



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI OLMAYAN YEM MADDESİ OLARAK KULLANILACAK OLAN
KAN ÜRÜNLERİ İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI**

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF BLOOD PRODUCTS NOT INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION THAT COULD BE USED AS FEED MATERIAL TO THE REPUBLIC OF TÜRKİYE
CERTIFICATO SANITARIO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE VERSO LA REPUBBLICA DI TURCHIA DI PRODOTTI A BASE DI SANGUE NON DESTINATI AD USO ALIMENTARE UMANO E CHE POSSONO ESSERE USATI COME MANGIMI

Bölüm I: Sevkiyata ait detaylar/Part I: details of dispatched consignment/Parte I: Dettagli della spedizione	I.1. Gönderen /consignor/speditore Adı /name/nome, Adresi /address/indirizzo Posta Kodu /postal code/codice postale Telefonu /Tel.No.			I.2. Sertifika referans numarası /certificate reference number/ n° di riferimento del certificato			I.2.a.
				I.3. Merkezi Yetkili otorite /central competent authority/autorità centrale competente			
				I.4. Yerel Yetkili otorite local competent authority/autorità locale competente			
	I.5. Alıcı /consignee/destinatario Adı /name/nome Adresi /address/indirizzo Posta kodu /postal code/codice postale Telefonu /Tel.No			I.6.			
	I.7. Orjin ülkesi /country of origin/paese di origine	ISO Kodu /ISO code/ codice ISO	I.8. Orjin bölge /region of origin/regione di origine	Kodu /code/ codice	I.9. Varış ülkesi /country of destination/paese di destinazione Türkiye	ISO Kodu /ISO code/codice ISO TR	I.10.
	I.11. Orjin yeri /place of origin/luogo di origine Adı /name/nome Adresi /address/ indirizzo Onay n. / approval number/ numero di riconoscimento			I.12.			
	I.13. Yükleme yeri /place of loading/ luogo di carico			I.14. çıkış tarihi /date of departure/data della partenza			
	I.15. Nakliye aracı /means of transport/mezzi di trasporto Uçak /airplane/Aeroplano <input type="checkbox"/> Gemi /ship/nave <input type="checkbox"/> Otoyol aracı /road vehicle/veicolo <input type="checkbox"/> Tren vagonu /railway wagon/vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Diğer /Other/altro <input type="checkbox"/> Tanımı /identification/identificazione: Doküman referansları /documentary references/ riferimenti documentali:			I.16. Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Türkiye/ Punto di ingresso in Turchia			I.17.
	I.18. Malın tanımı /description of commodity/descrizione della merce			I.19. Malın kodu (HS kodu) /commodity (HS) code/codice del prodotto (codice SA)			I.20. Miktar /quantity/quantità

<p>1.21. Ürünün isisi / temperature of the product/ temperatura del prodotto</p> <p>Oda sıcaklığı/ambient/ambiente <input type="checkbox"/> Soğutulmuş/chilled/refrigerato <input type="checkbox"/> Dondurulmuş/frozen/congelato <input type="checkbox"/></p>	<p>1.22. Paket sayısı/number of packages/numero di colli</p>								
<p>1.23. mühür/ konteyner numarası / seal/container/ sigillo/container n.</p>	<p>1.24. Paketlemin türü / type of packaging/ tipo di imballaggio</p>								
<p>1.25. Mallar/commodities certified for/merce certificata per:</p> <p>hayvan yemi /animal feedingstuff/ <input type="checkbox"/> Teknik kullanım/technical use/ <input type="checkbox"/> petfood üretimi/ alimenti per animali da compagnia uso tecnico manufacture of petfood/ produzione di alimenti per animali da compagnia <input type="checkbox"/></p>									
<p>1.26.</p>	<p>1.27. Türkiye'ye ithalati veya girişi için/ for import or admission into Türkiye/ <input type="checkbox"/> per importazione/ammissione in Turchia</p>								
<p>1.28. Malların tanımı/identification of the commodity/identificazione della merce</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">Türü (Bilimsel adı) <i>Species (scientific name)</i> <i>Specie</i> (nome scientifico)</td> <td style="width: 25%;">Üretim tesisi <i>manufacturing plant/</i> impianto di produzione</td> <td style="width: 25%;">malin niteliği/ <i>nature of the commodity/</i> natura della merce</td> <td style="width: 25%;">parti numarası/ <i>batch number/numero di lotto</i></td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;">işletme onay numarası/ <i>approval number of establishment/s</i> <i>numero di identificazione dell'impianto</i></td> </tr> </table>		Türü (Bilimsel adı) <i>Species (scientific name)</i> <i>Specie</i> (nome scientifico)	Üretim tesisi <i>manufacturing plant/</i> impianto di produzione	malin niteliği/ <i>nature of the commodity/</i> natura della merce	parti numarası/ <i>batch number/numero di lotto</i>	işletme onay numarası/ <i>approval number of establishment/s</i> <i>numero di identificazione dell'impianto</i>			
Türü (Bilimsel adı) <i>Species (scientific name)</i> <i>Specie</i> (nome scientifico)	Üretim tesisi <i>manufacturing plant/</i> impianto di produzione	malin niteliği/ <i>nature of the commodity/</i> natura della merce	parti numarası/ <i>batch number/numero di lotto</i>						
işletme onay numarası/ <i>approval number of establishment/s</i> <i>numero di identificazione dell'impianto</i>									

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information/informazioni sanitarie	II.a. Sertifika referans numarası/certificate reference n. riferimento del certificato No:	II.b.
<p>Aşağıda imzası bulunan resmi veteriner olarak, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliğini (EC) ve 142/2011 No'lu Komisyon Yönetmeliğini (EC) , okuyup anladığımı beyan eder ve ürünün aşağıdaki koşulları karşıladığını garanti ederim:/I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) n. 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EU) n. 142/2011 and certify that the blood products described above:/ Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di aver preso atto del Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio e del Regolamento (UE) n. 142/2011 della Commissione, e certifica che i prodotti a base di sangue sopra descritti:</p> <p>II.1 II.1 aşağıda belirtilen sağlık koşullarını karşılayan kan ürünlerinden oluşur/ consist of blood products that satisfy the health requirements below/ consistono in prodotti a base di sangue che soddisfano i requisiti sanitari di cui sotto;</p> <p>II.2 II.2 yalnızca, insan tüketimi amaçlanmayan kan ürünlerinden oluşur ; /consist exclusively of blood products not intended for human consumption/ consistono in prodotti a base di sangue non destinati al consumo umano;</p> <p>II.3 II.3 1069/2009 n.'lu Yönetmelikte (EC) Madde 24'e bağlı kalınarak, yetkili makamca onaylanmış olan ve gözetim altındaki tesislerde hazırlanmış ve depolanmıştır;/have been prepared and stored in plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) 1069/2009/sono stati preparati e immagazzinati in un impianto, approvato e supervisionato dalla competente autorità, ai sensi dell'articolo 24 del Regolamento (CE) 1069/2009;</p> <p>II.4 II.4 yalnızca aşağıdaki hayvansal yan ürünlerle hazırlanmıştır:/ have been prepared exclusively with the following by – products:/sono stati preparati esclusivamente con i seguenti sottoprodotti animali:</p> <p>(1) ya –Birlik mevzuatına göre insan tüketimine uygun olan ancak ticari nedenlerle insan tüketimine yönelik olmayan kesilmiş hayvanların kani,/ either blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Union legislation, but which is not intended for human consumption for commercial reasons;/sangue di animali macellati idoneo al consumo umano ai sensi della normativa europea, ma non destinato al consumo umano per ragioni commerciali;</p> <p>(1) ve/ya da – Birlik mevzuatına göre insan tüketimine uygun olmadığı gerekçesiyle reddedilen, ancak insanlara veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen, bir mezbahada kesilen ve Birlik mevzuatına göre ante mortem muayene sonrasında insan tüketimine uygun bulunan karkaslardan elde edilen hayvanların kan;/and/or blood of slaughtered animals , which has been rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, which has been derived from carcasses that have been slaughtered in a slaughterhouse and which were considered fit for human consumption following an ante mortem inspection in accordance with Union legislation;/e/o sangue di animali macellati dichiarato non idoneo al consumo umano ai sensi della normativa europea, ma che non presenta alcun segno di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali, che è derivato da carcasse che sono state macellate in un macello e che sono state dichiarate idonee al consumo umano in seguito ad un esame ante mortem ai sensi della normativa europea;</p> <p>II.5 patojenik ajanları inaktive etmek için maruz bırakıldı/in order to inactivate pathogenic agents, have been submitted/al fine di inattivare gli agenti patogeni sono stati sottoposti</p> <p>(1) ya [[142/2011 N.'lu Yönetmelikte (EU) Ek IV'ün III. Bölümünde belirtmiş olan.....(2) işleme yöntemi kullanılarak işlenmiştir];/either to processing in accordance with processing method..... (2) as set out in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) 142/2011;/al metodo di trasformazione(2) di cui all'allegato IV, capo III, del Regolamento (CE) 142/2011;]</p> <p>(1) Ya da [142/2011 N.'lu Yönetmelikte (EU) Ek X'in I. Bölümünde belirtilmiş olan mikrobiyolojik standartların karşılanacağı başka bir yöntemle işlenmiştir;/or the method and parameters which ensure that the product complies with the microbiological standards set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) 142/2011/ o ad un metodo e a parametri che garantiscano che il prodotto sia conforme alle norme microbiologiche fissate nell'allegato X, capo I del Regolamento (CE) 142/2011;</p>		

II. Sağlık Bilgileri/ Health Information	II.a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference No:	II.b.
--	---	-------

(1) Ya da [Domuz hayvanlarının beslenmesi amaçlanan domuz menşeli spreyle kurutulmuş kan ve kan plazması dahil, kan ürünleri söz konusu olduğunda, madde genelinde en az 80°C sıcaklıkta bir ısıl işleme tabi tutulur ve kuru kan ve kan plazması 0,60'dan daha az su aktivitesi ile % 8'den daha fazla nem içermez.];/or in the case of blood products, including spray dried blood and blood plasma, of porcine origin intended for the feeding of porcine animals to a heat treatment at a temperature of at least 80°C throughout the substance and the dry blood and blood plasma does not contain more than 8% w/w moisture with a water activity (Aw) of less than 0,60; /in caso di prodotti a base di sangue, incluso il sangue essiccato a spray e il plasma sanguigno, di origine suina destinati all'alimentazione di suini, a un trattamento al calore a una temperatura di almeno 80°C attraverso la massa e il sangue essiccato e il plasma sanguigno non contengono più dell'8% w/w umidità con un'attività dell'acqua (Aw) inferiore a 0,60;

II.6 Sön ürün:/ il prodotto finale:

- (1) Ya [- yeni ya da sterilize edilmiş ambalajlarda paketlenmiştir];/either packed in new or sterilised bags;/è stato imballato in contenitori nuovi o sterilizzati;
- (1) Ya da [kullanımdan önce tam olarak temizlenmiş ve yetkili otorite tarafından onaylanmış dezenfektanla dezenfekte edilmiş konteyner ya da diğer taşıma araçlarıyla taşınmıştır]/or transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before the use/oppure è stato trasportato alla rinfusa in contenitori o in altri mezzi di trasporto accuratamente puliti e disinfettati con un disinfettante approvato dall'autorità competente prima dell'uso.

"İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI DEĞİLDİR" ibaresi bulunduran etiketler taşımaktadır;/and which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/ e recante un'etichetta "NON DESTINATO AL CONSUMO UMANO".

II.7 son ürün kapalı alanlarda depolanmıştır;/ the end product was stored in enclosed storage/ il prodotto finale è stato immagazzinato in un deposito chiuso.

II.8 İşlemden sonra ürünün patojenik ajanlarla yeniden kirlenmesinin önlenmesi amacıyla tüm önlemler alınmıştır./the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment/ il prodotto finale è stato trattato con tutte le precauzioni per evitare la contaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento.

- (1) Ve [domuz hayvanlarının beslenmesi için amaçlanan domuz menşeli spreyle kurutulmuş kan ve plazma dahil, kan ürünleri söz konusu olduğunda, kuru depo şartlarında en az 6 hafta boyunca oda sıcaklığında deponlanmıştır]/ in the case of blood product, including spray dried blood and plasma of porcine origin intended for the feeding of porcine animals, has been stored in dry warehouse conditions under room temperature for a period of at least 6 weeks/ in caso di prodotti a base di sangue, incluso sangue essiccato spray e plasma di origine suina destinato all'alimentazione di suini, devono essere immagazzinati in un deposito asciutto in condizioni di temperatura ambiente per un periodo di almeno 6 settimane.

II.9 Yetkili makamin tarafından , sevk edilmeden önce , depolama sırasında veya depolamadan hemen sonra rastgele bir numune alınarak aşağıdaki standartlara uygun olduğu tespiti edilmiştir./ Have been examined prior to dispatch under the responsibility of the competent authority by taking a random sample during or on removal from storage which was found to comply with the following standards (3):/sono stati esaminati prima della spedizione sotto la responsabilità della competente autorità prelevando un campione casuale durante o al momento della rimozione dal magazzino e ritenuti conformi con i seguenti standard (3):

Salmonella : 25 g' da yokluk: n=5, c=0, m=0, M=0/ Salmonella: absence in 25 gr: n= 5, c= 0, m= 0, M =0/Salmonella: assenza in 25 gr: n=5, c=0, m=0, M=0

Enterobacteriaceae: 1 gramda n=5, c=2, m=10, M=300/Enterobacteriaceae: n= 5, c=2, m= 10,M = 300 in 1 gram/
Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in un grammo

- (1) II.10 Yukarıda açıklanan kan ürünleri/the blood products described above/ i prodotti a base di sangue sopra descritti:

(1) Ya [siğir, koyun veya keçi türü hayvanların dışında geviş getiren hayvanlardan türetilmiştir.]/either is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals/ sono derivati da ruminanti diversi da bovini, ovini e caprini.

- (1) Ya da [siğir, koyun veya keçi türü hayvanlardan elde edilmiştir ve aşağıdakileri içermemektedir veya bunlardan üretilmemiştir]/or is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:/ sono derivati da bovini, ovini e caprini e non contengono e non sono derivati da:

(1) Ya [Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE riski oluşturacak şekilde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede doğan, sürekli yetiştirilen ve kesilen hayvanlardan türetilenler dışındaki siğir, koyun ve keçi malzemeleri.]/either bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE/ materiali bovini, ovini e caprini diversi da quelli derivati da animali nati, continuativamente allevati e macellati in un paese o regione classificata a rischio trascurabile BSE ai sensi dell'OIE:

(1) o

- (a) Ya da [Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 999/2001 (EC) sayılı Tüzüğü'nün Ek V maddesinde belirtilen risk materyali;/specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) 999/2001 of the European parliament and of the Council;/o materiale specifico a rischio come definito al punto 1 dell'allegato V del Regolamento 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio;
- (b) Yöresel BSE vakası olmadığı durumlarda, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatına (OIE) göre ihmal edilebilir bir BSE riski oluşturacak şekilde sınıflandırılmış bir ülkede veya bölgede sürekli olarak yetiştirilen ve kesilen hayvanlar hariç, siğir, koyun veya keçi türü hayvanlarının kemiklerinden elde edilen mekanik olarak ayrılmış et,/mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE, in which there has been no indigenous case BSE case/ carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovino, ovino o caprino, eccetto dagli animali che sono nati, continuativamente allevati e macellati in un paese o regione classificata a rischio negligibile conformemente all'OIE, in cui non ci sono stati casi indigeni di BSE.
- (c) Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına göre ihmal edilebilir BSE risk statüsündeki ülke veya bölgede doğmuş, sürekli yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlar dışında kafatası boşluğuna sokulmuş uzun çubuk şeklinde bir alet vasıtasıyla merkezi sinir sistemi dokularının harap edilmesi yoluyla veya kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında öldürülen siğir, koyun veya keçi cinsi hayvanlardan elde edilen hayvansal yan ürün ve türev ürünleri./animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed , after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with OIE,/sottoprodotti animali o prodotti derivati ottenuti da bovini, ovini o caprini che sono stati uccisi, dopo stordimento, tramite lacerazione del tessuto nervoso centrale con uno stilo introdotto nella cavità cranica o tramite gas iniettato nella cavità cranica, eccetto per quegli animali che sono nati, continuativamente allevati e macellati in un paese o regione classificata a rischio trascurabile di BSE, conformemente all'OIE.

II.11 Yukarıda açıklanan kan ürünleri/the blood products described above:/ i prodotti a base di sangue sopra descritti:

- (1) Ya [koyun veya keçi cinsi hayvanların süt veya süt ürünlerini içermemektedir ve kürk hayvanları hariç, çiftlik hayvanlarının beslenmesi amaçlı değildir]/either does not contain milk or milk products of ovine and caprine animal origin or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals/non contengono latte o prodotti a base di latte di ovini o caprini o non sono destinati all'alimentazione di animali da allevamento diversi da quelli da pelliccia
- (1) Ya [da koyun veya keçi cinsi hayvanların süt veya süt ürünlerini içermektedir ve kürk hayvanları hariç çiftlik hayvanları için yem amaçlıdır, ayrıca süt ve süt ürünleri:]/or contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, which;/oppure contengono latte o prodotti a base di latte di ovini e caprini e sono destinati all'alimentazione di animali da allevamento, diversi dagli animali da pelliccia, che:
- a) Doğduklarından beri sürekli olarak aşağıdaki koşulların sağlandığı bir ülkede tutulan koyun veya keçi cinsi hayvanlardan türetilmiştir:/ are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled/sono derivati da ovini e caprini che sono stati tenuti continuativamente dalla nascita in un paese dove le seguenti condizioni sono soddisfatte:
- i) klasik scrapie ihbari zorunlu bir hastalıktır/classical scrapie is compulsory notifiable/ la scrapie classica è obbligatoriamente notificabile

- ii) **Klasik scrapie hastalığı için bir farkındalık, gözetim ve izleme sisteminin bulunduğu;**/an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie;/un sistema di consapevolezza, sorveglianza e monitoraggio in forza per la scrapie classica;
- iii) **TSE şüphesi veya klasik scrapie hastalığının tespit edilmesi durumunda koyun ve keçi cinsi hayvan işletmelerine resmi kısıtlamaların uygulandığı;**/official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie;/restrizioni ufficiali sono applicate agli allevamenti di ovini e caprini in caso di sospetto di TSE o conferma di scrapie classica;
- iv) **Klasik scrapie hastalığından etkilenen koyun ve keçi cinsi hayvanların itlaf ve imha edildiği;**/ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed/ovini e caprini affetti da scrapie classica sono uccisi e distrutti.
- v) **Koyun ve keçi cinsi hayvanların, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) Karasal Hayvan Sağlığı Kodunda tanımlanan geviş getiren hayvan menşeli et ve kemik unu ya da greave mamul yemlerin ülke genelinde en azından önceki yedi yıllık süre boyunca yasaklandığı ve etkin bir şekilde uygulandığı;**/ the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of the ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years;/l'alimentazione di ovini e caprini con farine di carne e ossa o grassi, come definiti nel Codice sanitario degli animali terrestri dell'OIE, di origine ruminante è stata bandita ed effettivamente rinforzata nell'intero paese per un periodo di almeno i precedenti sette anni;
- (b) **TSE şüphesi nedeniyle hiçbir resmi kısıtlamanın uygulanmadığı tesislerden orijin almaktadır.**/originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE;/originari di allevamenti dove non ci sono restrizioni ufficiali dovute a sospetto di TSE.
- (c) **En azından önceki yedi yıl boyunca hiçbir klasik scrapie hastalığı vakasının tespit edilmediği işletmelerde veya bir klasik scrapie hastalığı vakasının teşhisini takiben;**/originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of case of classical scrapie;/originari di allevamenti in cui non sono stati diagnosticati durante un periodo precedente di almeno sette anni casi di scrapie classica o, a seguito della conferma di casi di scrapie classica:
- (1) **Ya [ARR/ARR genotipi damizlik koçlar, en azından bir allel taşıyan ve hiç VRQ allel taşımayan damizlik dişi koyunlar veya en azından bir ARR allel taşıyan diğer küçükbaş hayvanlar hariç, tesisdeki tüm koyun ve keçi cinsi hayvanların itlaf ve imha edildiği veya kesildiği];**/ either all ovine and caprine animals on the holding are been killed and destroyed or slaughtered, except for breedings rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele/ [tutti gli ovini e caprini di un'azienda sono stati uccisi e distrutti o macellati, eccetto gli arieti da riproduzione del genotipo ARR/ARR, pecore da allevamento portatrici come minimo di un allele ARR e un allele VRQ e altri ovini portatori come minimo di un allele ARR;/;
- (1) **Ya da [klasik scrapie hastalığının tespit edildiği tüm hayvanların itlaf ve imha edildiği ve tesisin son klasik scrapie hastalığının teyit tarihinden itibaren en az iki yıllık bir süreyle ARR/ARR genotipine mensup küçükbaş hayvanlar hariç, aşağıda belirtilen ve 18 aylıktan büyük olan hayvanların tamamının, 999/2001 (AT) sayılı Yönetmeliğin Ek X Bölüm C 3.2 fıkrasında belirtilen laboratuvar yöntemleri doğrultusunda TSE mevcudiyeti ile ilgili negatif sonuçlu yoğunlaştırılmış TSE izlemesine tabi tutulduğu;**/all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) n. 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype:/tutti gli animali in cui è stata confermata la scrapie classica devono essere soppressi e distrutti, e l'azienda sottoposta per un periodo di almeno due anni dalla data di conferma dell'ultimo caso di scrapie classica ad intensificare il monitoraggio delle TSE, inclusi i test con risultati negativi per presenza di TSE, in accordo con i metodi di laboratorio stabiliti al punto 3.2 del capitolo C dell'allegato X del Regolamento (CE) 999/2001, di tutti i seguenti animali che sono di età superiore a 18 mesi, eccetto gli ovini di genotipo ARR/ARR:
- **İnsan tüketimine yönelik olarak kesilen hayvanlar; ve**/animals which have been slaughtered for human consumption; and/animali che sono stati macellati per il consumo umano; e
 - **İşletmede ölen veya kesilen ancak bir hastalık eradikasyon programı kapsamında itlaf edilmeyen hayvanlardır.**/animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign/ animali che sono morti o sono stati soppressi in azienda ma che non sono stati soppressi nell'ambito di una campagna di eradicazione.

- I.12 **Kutu I.1' de atıfta bulununan göndericinin beyanına göre yukarıda açıklanan ürünleri ruminant orijinli olmayan hayvansal yan ürün ihtiva etmektedir/** the blood products described above contain or are derived from animal by-products of non – ruminant origin and are, according to the statement of the Consignor referred to in box I.1/ i prodotti a base di sangue sopra descritti contengono o sono derivati da sottoprodotti animali di origine non ruminante e secondo la dichiarazione dello speditore di cui alla casella I.I,
- (1) **Ya [kürk hayvanları dışındaki çiftlik hayvanları yemi üretimine yönelik değildir]/**either not intended for the production of feed for farmed animals, other than fur animals/[non destinati alla produzione di mangimi per animali da allevamento, diversi dagli animali da pelliccia].
- (1) **(4) ya da [kürk hayvanları dışındaki ruminant olmayan çiftlik hayvanlarının yem üretimi içindir ve Gönderici, 152/2009 sayılı Komisyon Yönetmeliğinin Ek VI' sinda belirtilen yöntemlere uygun olarak yapılan analizlerin sonuçları ile sınır kontrol noktasında temin edileceğini taahhüt etmektedir]/**or intended for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, and the Consignor has undertaken to ensure that the Border Inspection Post of entry will be provided with the results of the analyses carried out in accordance with the methods set out in Annex VI to Commission Regulation (EC) n. 152/2009/ o [destinato alla produzione di mangimi per animali non ruminanti allevati, diversi dagli animali da pelliccia, e lo speditore si è impegnato a garantire che al Posto di ispezione Frontaliero di entrata verranno forniti i risultati delle analisi effettuate secondo i metodi stabiliti nell'allegato VI del Regolamento della Commissione (CE) n. 152/2009.

Notlar/notes/note**Bölüm I/part I/parte I**

Kutu referansı I.15: Sicil numarası (tren vagonları veya konteynir ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (geni); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir./ Box reference I.1: registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the case of unloading and reloading/ Casella I.15: numero di registrazione (vagone ferroviario o container e autocarri), numero di volo (aereo) o nome (nave); le informazioni devono essere fornite in caso di scarico e ricarica.

Kutu referansı I.19: Uygun olan GTIP kodunu seçiniz. 05.11.91, 05.11.99, 35.02, o 35.04/box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.11.91, 05.11.99, 35.02, or 35.04/Casella I.19: uso dell'appropriato codice HS. 05.11.91, 05.11.99, 35.02 o 35.04

Kutu referansı I.25: teknik kullanım: Çiftlik hayvanlarının, kürk hayvanlarının dışındaki hayvanlarının beslenmesi ve pet hayvan yemlerinin üretimi ya da imalatı için kullanılması./box reference I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of petfood/Casella I.25: uso tecnico: ogni uso diverso dall'alimentazione degli animali da allevamento, diversi dagli animali da pelliccia e la produzione degli alimenti per animali da compagnia.

Kutu referansı I.28: Türler: Uygun olanı seçiniz: Kanatlılar, geviş getirenler, domuzgiller, geviş getirenler veya domuzgiller dışındaki memeliler, pesca, reptilia./box reference I.28: species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Reptilia/Casella I.28: Specie: selezionare tra le seguenti: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia, diversi da Ruminantia o Suidae, Pesca, Reptilia

Bölüm II/part II/ parte II

- (1) **Uygun şekilde iptal edin/delete as appropriate/cancellare ove appropriato**
- (2) **Metot 1'ile 5'i veya metot 7'yi uygun şekilde ekleyin/insert method 1 to 5 or method 7 as applicable/inserire il metodo da 1 a 5 o il metodo 7 se applicabile**
- (3) **Where/ove**
n = test edilen, numune sayısı/number of samples to be tested/numero dei campioni che devono essere testati;
m = bakteri sayısı için eşik değeri; eğer tüm numunelerdeki bakteri sayısı bu değeri (m)'i aşmazsa sonuç olumlu değerlendirilir;/threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed/valore soglia per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non eccede m;

M = bakteri sayısı için maksimum değer; bir veya daha fazla numunedeki bakteri sayısı M veya daha fazla miktarda ise sonuç olumsuz olarak değerlendirilir :ve/ M= maximum value for the number of bacteria : the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more sampes is M or more; and/M=valore massimo per il numero di batteri: il risultato è considerato insoddisfacente se il numero di batteri in uno o più campioni è pari o superiore a M: e c = bakteri sayısının "m"ile "M"arasında olabileceği numune sayısı, diğer numunelerdeki bakteri sayımı "m"veya bunun altında ise sonuç yine kabul edilebilir değerlendirilir./ number of samples the bacterial count of which may be between and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è considerato ancora accettabile se la carica batterica degli altri campioni è pari o inferiore a m.

- (4) **Türkiye'deki yükten sorumlu olan kişi, bu sağlık sertifikasında açıklanan kan ürünlerinin kürk hayvanları dışındaki ruminant olmayan çiftlik hayvanlarında yem üretimi için kullanılmasının amaçlanmasını garanti etmelidir, sevkiyatta hayvansal kaynaklı izinsiz bileşenlerin bulunmadığını doğrulamak için 152/2009 sayılı AB mevzuatının Ek VI'sında belirtilen yöntemlere uygun olarak analiz edilmelidir. Bu tür bir analizin sonucuyla ilgili bilgiler Türkiye'deki bir sınır kontrol noktasında sevkiyatta sunulmak üzere bu sağlık sertifikasına eklenmelidir./ the person responsible for the load in TR must ensure that, if the blood products described in this health certificate are intended to be used for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, the consignment must be analysed in accordance with the methods set out Annex VI to Regulation (EC) n. 152/2009, in order to verify the absence of unauthorised constituents of animal origin. The information on the result of such analysis must be attached to this health certificate when presenting the consignment at an TR border inspection post/ Il responsabile del carico in TR deve garantire che, nel caso in cui i prodotti a base di sangue di cui al presente certificato sanitario siano destinati alla produzione di mangimi per animali d'allevamento non ruminanti diversi dagli animali da pelliccia, la partita deve essere analizzata secondo i metodi di cui all'Allegato VI del Regolamento (CE) n. 152/2009 per verificare l'assenza di costituenti di origine animale non autorizzati. Le informazioni sui risultati di tali analisi devono essere allegate al presente certificato sanitario al momento della presentazione della spedizione al Posto d'Ispezione Frontaliero in TR.**

- İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir./the signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/ La firma e il timbro devono avere un colore diverso da quello del testo stampato.

-Türkiye'deki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir./note for the persone responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post/ Nota per il responsabile della partita in TR: il presente certificato ha unicamente scopi veterinari e deve accompagnare la spedizione fino al Posto d'Ispezione Frontaliero.

Resmi veteriner hekim / official veterinarian/veterinario ufficiale

İsim (Büyük harflerle)/name (in capitals)/ nome (in stampatello):

Yetkisi ve Sıfat/qualification and title/qualifica e titolo

Tarih/date/data:

İmza/signature/firma:

Mühür/stamp/timbro